

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MARCH/MARZO 28 & 29 2015
PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD
DOMINGO DE RAMOS "DE LA PASIÓN DEL SEÑOR"

MASS TIMES **HORARIO DE MISAS**

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH)

8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

FIRST FRI—4:00—6:00 PM
BY APPOINTMENT



REV. STEVEN CORREZ
ADMINISTRATOR

REV. KIET A. TA
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS
LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA MARIA RUIZ DE MAYORGA
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALES
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ
PARISH OFFICE

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA
MON. TUES. WED. 9:00 A.M. — 12:00 P.M. 1:00—3 & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.
FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG
2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, March 28, 2015

5:00 p.m. For the People of the Parish
 7:00 p.m. Erasmo Arambula—Intentions

Sunday/domingo, March 29, 2015

8:30 a.m. Agustin Clemente—Health
 10:30 a.m. †Bryan Esquivel
 12:30 p.m. †Luciano Olivares
 2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions
 5:00 p.m. †Emilo Ariston—Intentions

Monday/lunes, March 30, 2015

8:00 a.m. Jose Manuel Castrejon—Intentions

Tuesday/martes, March 31, 2015

5:45 p.m. †Roger Gonzales

Wednesday/miércoles, April 1, 2015

8:00 a.m. †Carmelita Fournier

Friday/viernes, April 3, 2015

GOOD FRIDAY—NO MASS

Please Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
 Para intenciones de la Misa llame:
 714-444-1500

HOLY TRIDUUM SCHEDULE

Holy Thursday, April 2, 2015
 Morning Prayer—8:00 am English
 Mass of the Lord's Supper - 7:00 pm Multilingual

Good Friday, April 3, 2015
 Morning Prayer—8:00 a.m. English
 Celebration of the Lord's Passion
 5:00 p.m. — English
 6:30 p.m. — Vietnamese
 8:00 p.m. —Spanish

Holy Saturday, April 4, 2015
 Morning Prayer—8:00 a.m. English
 Easter Vigil 8:00 p.m. Multilingual

Easter Sunday, April 5, 2015
 8:30 a.m. — English
 10:30 a.m. — Spanish
 12:30 p.m. — Spanish
 2:30 p.m. — Vietnamese

NO 5:00 p.m. Mass

HORARIO PARA TRIDUO PASCUAL

Jueves, 2 de abril
 Oración de la mañana—8:00 a.m. Inglés
 Misa Vespertina de la Cena del Señor
 7:00 p.m. Multilingüe

Viernes Santo, 3 de abril
 Oración de la mañana—8:00 a.m. Inglés
 Celebración de la Pasión de Señor
 5:00 p.m. — Inglés
 6:30 p.m. — Vietnamita
 8:00 p.m. — Español

Sábado Santo, 4 de abril
 Oración de la mañana—8:00 a.m. Inglés
 Vigilia Pascual—8:00 p.m. Multilingüe

Domingo de Resurrección, 5 de abril
 8:30 a.m. — Inglés
 10:30 a.m. — Español
 12:30 p.m. — Español
 2:30 p.m. — Vietnamita

NO HAY MISA A LAS 5:00 P.M.

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

LAST WEEK'S COLLECTION

**Saturday—Sunday
 sábado—domingo**

March 21 & 22, 2015

\$7,280.00

**EFT Weekly Average February
 \$2,999.71**

Thank you! ¡GRACIAS!

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

¡Sin dolor no hay ganancia! Eso es frecuentemente lo que se nos dice cuando tenemos que trabajar por algo que requiere sacrificio. Quizás esta simple frase puede resumir lo que celebramos hoy domingo de Palmas (Pasión). Sin la Pasión de Jesús sufriendo y muriendo en la Cruz, no tenemos Resurrección. Sin ninguna Resurrección, no recibimos la vida eterna de nuestro Señor. Algunas veces los sacrificios que hacemos no solamente nos benefician a nosotros. De hecho, algunos de nuestros sacrificios más especiales se hacen sin siquiera considerarnos a nosotros mismos, sino colocando primero las necesidades de las personas que nos rodean. ¡Sin la Pasión de Jesús, no tenemos Gloria! ¡Cuidense y Dios les bendiga! Fr. Steve Correz



ADMINISTRATOR'S MESSAGE

No pain, no gain! That is often what we are told if we need to work for something that requires sacrifice. Perhaps this simple phrase can sum up what we celebrate today with Palm (Passion) Sunday. Without the Passion of Jesus suffering and dying on the Cross, we have no Resurrection. Without any Resurrection, we do not receive our Lord's Eternal Life. Sometimes the sacrifices we make do not just benefit us. In fact some of the most special of all our sacrifices are done without us even considering ourselves but placing the needs of the others around us first. Without Jesus' Passion, we have no glory! Take care and God bless, Fr. Steve Correz

VIACRUCIS—2015

6:00 p.m. 27 de marzo
VIACRUCIS VIVAS—INGLÉS

2015 Sacred Heart Summer Camps

Staffed by the Sacred Heart Sisters. These camps offer an enjoyable camping experience in a wholesome Christian atmosphere and a delightful loving spirit.

FAMILY CAMP:

June 18-21 or June 25-28

GIRLS' CAMP:

July 12-18 or July 26-Aug. 1

For information call **909-866-5696** or www.sacredheartretreatcamp.com

- events page. Spaces are limited. Donations are needed to help sponsor a child or family to camp. Please help!

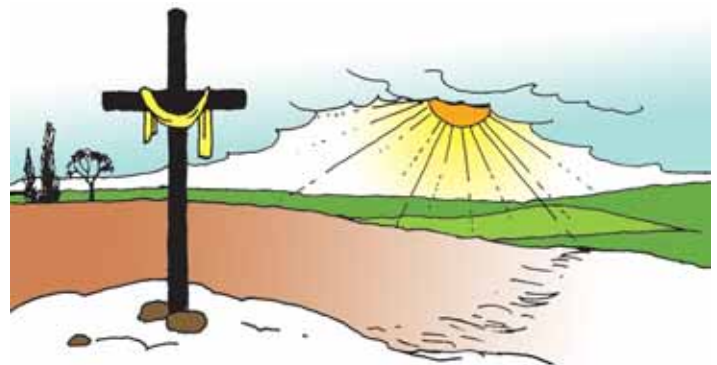
Contributions can be sent to:

SACRED HEART RETREAT CAMP
PO Box 1795,
Big Bear Lake, CA 92315



STATIONS OF THE CROSS

6:00 p.m. March 27—English,
LIVE STATIONS OF THE CROSS



LIFE, JUSTICE & PEACE**CATHOLIC SOCIAL TEACHING PUT INTO PRACTICE****My loving Lord,**

it's so hard to love the world
sometimes and to love the way Jesus
did
seems impossible. Help me to be
inspired by his love and guided by his
example.

Most of all, I want to accept that I
can't do it alone, and that trying is an
arrogance of self-centeredness.

I need you, dear God, to give me
support in this journey.

Show me how to unlock my heart
so that I am less selfish.

Let me be less fearful of the pain
and darkness that will be transformed by
you into Easter joy.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ*La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica***Misericordioso Señor,**

*a veces es tan difícil amar al
mundo y amar como Jesús lo hizo nos
parece imposible. Ayúdame a ser
inspirado por el amor de Jesús y que
nos guíe su ejemplo.*

*Por encima de todo, quiero acep-
tar que no puedo hacerlo solo, y que
intentarlo es una arrogancia de
egocentrismo.*

*Te necesito, Dios mío, que me des
el apoyo en este viaje.*

*Muéstrame cómo desbloquear mi
corazón para que yo sea
menos egoísta.*

*Déjame ser menos temeroso del
dolor y la oscuridad que Tu
transformarás en la alegría
de la Pascua.*



La Doctrina Social Católica en Acción

La doctrina social católica se demuestra principalmente tomando acción - "Así también la fe, si no tiene obras, es muerta en sí misma." James 2-18

Uno de los feligreses de la Parroquia Christ Our Savior Catholic Church recientemente tomó medidas basadas en su comprensión del Tema de la Doctrina Social Católica de SOLIDARIDAD que establece: ". Somos una sola familia humana, sin importar nuestras diferencias nacionales, raciales, étnicas, económicas e ideológicas" La Iglesia habla de un bien común "universal" que va más allá de las fronteras de nuestra nación a la comunidad global. SOLIDARIDAD reconoce que los destinos de los pueblos de la tierra están vinculados. SOLIDARIDAD requiere que las naciones más ricas ayuden a las naciones más pobres para ayudar a los más pobres, demostrar respeto por las diferentes culturas, exigir justicia en las relaciones internacionales, y hacer un llamamiento a todas las naciones que vivan en paz unos con otros.

La feligrés informó que: "Recientemente invitamos a Pete Callahan que venga a dar a nuestro Ministerio de Vida, Justicia y Paz una presentación sobre "Wells of Life" (Pozos de Vida). Se perforan pozos de agua en Uganda en que se usan materiales simples y duraderos, fácil de usar para cualquiera de los aldeanos. En Uganda las mujeres y los niños tienen que caminar muchos kilómetros para conseguir agua potable. A menudo, las personas beben agua insalubre y por eso, sufren enfermedades del agua. Estos pozos no sólo dan agua potable, sino que también permiten a los niños ir a la escuela porque ya no tienen que pasar sus días caminando largas distancias para conseguir agua, y luego tener que llevar los recipientes de agua pesada de vuelta a casa ".

"Tuve la suerte en el trabajo de recibir un premio monetario, he usado esto como capital inicial para luego comprar un pozo. "Wells of Life" coloca una placa en el el pozo con una inscripción. Mi marido murió hace 3 años, tuve la oportunidad de tenerlo inscrito en su memoria y que incluye un versículo de la Biblia. Es una sensación increíble ser capaz de ayudar a miles de personas obtener agua potable y ayudar para a los niños puedan ir a la escuela todo por \$ 6,000.00 ".

"Yo te mostraré mi fe por mis obras."

James 2-18

Catholic Social Teaching in Action

Catholic Social Teaching is mainly demonstrated by action – "Even so faith, if it has no works, is dead, being by itself." James 2-18

One of Christ Our Savior Catholic Church parishioners recently took action based on her understanding of the Catholic Social Teaching Theme of SOLIDARITY that states: "We are one human family, whatever our national, racial, ethnic, economic, and ideological differences." The Church speaks of a "universal" common good that reaches beyond our nation's borders to the global community. SOLIDARITY recognizes that the fates of the peoples of the earth are linked. SOLIDARITY requires richer nations to aid poorer nations to aid poorer ones, commands respect for different cultures, demands justice in international relationships, and calls on all nations to live in peace with one another.

The parishioner reported that: "Recently we had Pete Callahan come speak to our Life, Justice & Peace Ministry about the Wells Of Life charity. They drill water wells in Uganda and use simple long lasting, easy to use materials so any of the villagers can work them. In Uganda the women and children have to walk many miles to get safe water. Often people drink unsafe water then get diseases from it. These wells not only give safe water, but also enable the children to go to school since they are no longer spending their days walking somewhere to get water, then having to carry the heavy water containers back home".

"I was fortunate at work to be given a monetary award, I used this as seed money to then purchase a well. Wells of Life places a plaque on the well that you can have inscribed. My husband died 3 years ago, I was able to have it inscribed in his memory and including a Bible verse. It's an incredible feeling to be able to help thousands of people get safe water and help children be able to go to school all for \$6,000.00."

"I will show you my faith by my works."

James 2-18



REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

UNCIÓN PROFÉTICA

La solemnidad de las lecturas de hoy nos invita a una contemplación silenciosa del misterio de nuestra redención. Hay tantas maneras de comprender los sucesos de la Pasión. La mujer que unge a Jesús se comporta proféticamente y de un modo que los otros discípulos aún no comprenden. La unción es para los sacerdotes, los profetas y los reyes, y también para la preparación de los muertos. Es para la sanación y la santidad. Su acción reconoce los sucesos de la pasión y la muerte del Señor que se avecinan, y señala hacia la resurrección y el triunfo sobre el mal y la muerte. Jesús es sacerdote y víctima, profeta y Dios, Rey y Señor. Todas estas cosas se hacen explícitas en su unción profética.

Copyright © J. S. Paluch Co

REFLECTIONS ON THE READINGS

PROPHETIC ANOINTING

The solemnity of today's readings invites us into silent contemplation of the mystery of our redemption. There are so many levels on which to understand the events of the Passion. The woman who anoints Jesus acts prophetically in a way that the other disciples do not yet grasp. Anointing is for priests, prophets, and kings, and also for the preparation of the dead. It is for healing and for holiness. Her action acknowledges the imminent events of the passion and death of the Lord, and points toward his resurrection and triumph over evil and death. He is priest and victim, prophet and God, King and Lord. All these things are acknowledged in her prophetic anointing.

Copyright © J. S. Paluch Co.



The Little Ones



BURROWS © 2015.

When the great crowd that had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem, they took palm branches and went out to meet him, and cried out: "Hosanna! "Blessed is he who comes in the name of the Lord, the king of Israel." Jn 12:12-13

En aquel tiempo, al enterarse la gran muchedumbre que había llegado para la fiesta, de que Jesús se dirigía a Jerusalén, cortaron hojas de palmera y salieron a su encuentro, gritando: "¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en nombre del Señor, el rey de Israel!" Jn 12,12-13

©2015 Jim Burrows www.jimburrrowsartfisi.com

SACRED HEART WOMEN'S RETREAT "REMAIN IN MY LOVE"

Conducted by the Sacred Heart Sisters at the Sacred Heart Retreat Camp, Big Bear Lake:
May 1-3, 2015.

The retreat will include communal and private prayer, celebrations of the Eucharist and Reconciliation. Come, be refreshed by the love and company of our Lord Jesus Christ.

Donation: \$100

For information call:

909-866-5696 or

www.sacredheartretreatcamp.com

[Events page](#)

TREASURES FROM TRADITION

Is today “Palm Sunday” or “Passion Sunday”? Though now known officially as Palm Sunday of the Passion of the Lord, confusion is understandable, since before the 1969 reform of the calendar two separate Sundays bore these titles. Passion Sunday was a week before Palm Sunday. To add to the confusion, the Gospel accounts of the Passion of the Lord were not read on Passion Sunday, but on Palm Sunday! On Passion Sunday, the cross and statues were veiled in full purple drapes. The organ had fallen silent at the beginning of Lent, and now the sanctuary bells were replaced by wooden clappers. The introit (opening chant) for the old Mass of Passion Sunday hints at a reason for reform: “Do me justice, O God, and fight my fight against a faithless people” (Psalm 42). This liturgy was laden with references to the “infidelity” of the Jews, a theme that gave rise to inflammatory preaching and, in some places, attacks against the persons and property of the Jewish people. This does not stand as a “treasure” of any sort in our tradition. Our authentic tradition, rather, is the ability to reflect and repent and to seek reconciliation with the Jews, our brothers and sisters in the love and service of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

OPERACIÓN PLATO DE ARROZ



La Operación Plata De Arroz Tradición para la Cuaresma Invitamos su en la participación Plato de Arroz que ayuda a Catholic Relief Services para patrocinar proyectos que conducen a la seguridad Alimenticia alrededor el

mundo. Visita www.crs.org/orb para aprender más sobre las personas que recibirán ayuda mediante este proyecto.

El 75% de tus donativos vienen a Catholic Relief Services para financiar proyectos que buscan la seguridad alimenticia en el extranjero y educación sobre la Cuaresma en EE.UU. El 25% se queda en las diócesis de EE. UU. Para ayudar los programas locales que luchan contra hambre y la pobreza. Pueden recibir su “plato de arroz” y Guia/Calendario de Casa después de la misas ahora. Por favor regresen sus donativos durante ESTE Jueves Santo.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El Domingo de Ramos o Domingo de Ramos es una solemnidad extraña en el calendario cristiano. Al conmemorar la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén, la Iglesia nos recuerda lo fácil que es darle la espalda a Jesús. Las misas de este domingo, cuando se celebran de acuerdo a las normas, comienzan en la calle, fuera del templo, en el mundo. Allí se proclama el Evangelio de la entrada a Jerusalén, se bendicen los ramos o palmas, luego, con cantos alegres y llenos de hosannas los fieles entran al templo para continuar con la celebración de la misa, en la cual, la lectura de la Pasión tiene un lugar prominente.

La lectura de la Pasión está dividida entre el narrador, Jesús, los personajes de la Pasión y el pueblo. De nuevo, si la misa se celebra propiamente, desde sus bancas, los fieles proclaman las palabras del pueblo, gritando: “¡Crucifiquenlo!”

Los dos evangelios de este domingo nos recuerdan lo fácil que es abandonar al Señor. Los mismos cristianos que afuera del Templo le cantaban hosanna piden su muerte dentro del Templo. Los mismos que en la calle le celebraban con ramos, lo coronan con espinas en el santuario.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

OPERATION RICE BOWL

Operation Rice Bowl A Lenten Tradition



Join us again as we participate in Operation Rice Bowl. This great Lenten project supports Catholic Relief Services food security projects around the world. Visit: www.crs.org/

[orb](http://www.crs.org/orb) to learn more about the people you assist through this project.

75% of your gifts go to Catholic Relief Services and helps fund food security projects overseas and Lenten education efforts in the U.S. 25% remains in dioceses in the U.S. to support local hunger and poverty alleviation efforts. You may pick up your Rice Bowl and Home Calendar Guide after all masses today. Please return your collection on THIS Thursday.